

安 全 理 事 会

PROVISIONAL

S/PV.4088

13 January 2000

CHINESE

ORIGINAL: ENGLISH

第四〇八八次会议逐字记录

2000年1月13日星期四,上午10时30分

在纽约总部举行

<u>主 席:</u>	霍尔布鲁克先生	(美利坚合众国)
<u>成员国:</u>	阿根廷	莫利亚女士
	孟加拉国	乔杜里先生
	加拿大	杜瓦尔先生
	中国	陈旭先生
	法国	杜特里奥先生
	牙买加	达兰特女士
	马来西亚	哈斯米先生
	马里	凯塔先生
	纳米比亚	安贾巴先生
	荷兰	范瓦尔苏姆先生
	俄罗斯联邦	格兰诺夫斯基先生
	突尼斯	本·穆斯塔法先生
	乌克兰	叶利琴科先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	杰利米·格林斯托克爵士

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,送交逐字记录处处长(C-178)。

上午 10 时 40 分开会

主席的发言

主席(以英语发言):在我们开始之前,我想欢迎旁听席中的人并指出,在我们开始讨论上午的主要问题——即对难民问题的极其重要的讨论——之前,我们另外还有一项正式会议内容:即通过一项正式的联合国安全理事会决议。我将首先进行这项内容。

通过议程

议程通过。

克罗地亚局势

秘书长关于联合国普雷维拉卡观察团的报告(S/1999/1302)

主席(以英语发言):我想通知安理会,我收到克罗地亚、德国和意大利代表的信,他们在信中要求邀请他们参加关于安理会议程上该项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂定议事规则第 37 条邀请这些代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,西蒙诺维奇先生(克罗地亚)在安理会议席就座;格兰纳斯先生(德国)和文托先生(意大利)在安理会会议厅一侧为他们保留的席位就座。

主席(以英语发言):安理会现在开始审议其议程上的项目。安全理事会是根据先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有秘书长关于联合国普雷维拉卡观察团的报告,即文件 S/1999/1302。

安理会成员面前还有文件 S/2000/10,其中载有加拿大、法国、德国、意大利、荷兰、俄罗斯联邦、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国提交的一

项决议草案的案文。

我还想提请安理会成员注意以下各文件:S/2000/8,即 2000 年 1 月 10 日克罗地亚给安全理事会主席的信;以及 S/1999/1278,即 1999 年 12 月 24 日南斯拉夫联盟共和国给秘书长的信。

我的理解是,安全理事会准备开始就它面前的决议草案(S/2000/10)进行表决。如果没有人反对,我现在就把决议草案付诸表决。

进行了举手表决。

赞成:

阿根廷、孟加拉国、加拿大、中国、法国、牙买加、马来西亚、马里、纳米比亚、荷兰、俄罗斯联邦、突尼斯、乌克兰、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

主席(以英语发言):共 15 票赞成。决议草案获得一致通过,成为第 1285(2000)号决议。

安全理事会就此结束现阶段对其议程上这个项目的审议。

向旁听席的那些人解释一下,我们刚才在讨论克罗地亚的普雷维拉卡半岛的联合国部队的任务延期问题,这个半岛位于克罗地亚、南斯拉夫、阿尔巴尼亚和波斯尼亚交界处的边缘,是一个非常敏感的地区。本决议将确保该地区稳定的持续。所以,刚才你们所看到的对维持和平很重要。

上午 10 时 45 分散会